



EM2650UH/EM2651UH/EM2650LH/EM2651LH

GB Petrol Brushcutter

UA Кущоріз бензиновий

PL Kosa spalinowa

RO Motocoasă pe benzină pentru tufişuri

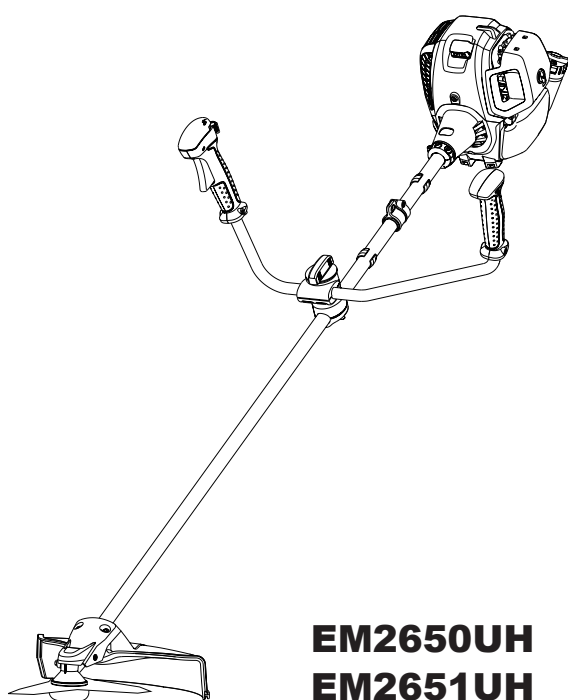
D Motorsense

HU Benzinmotoros bozótvágo

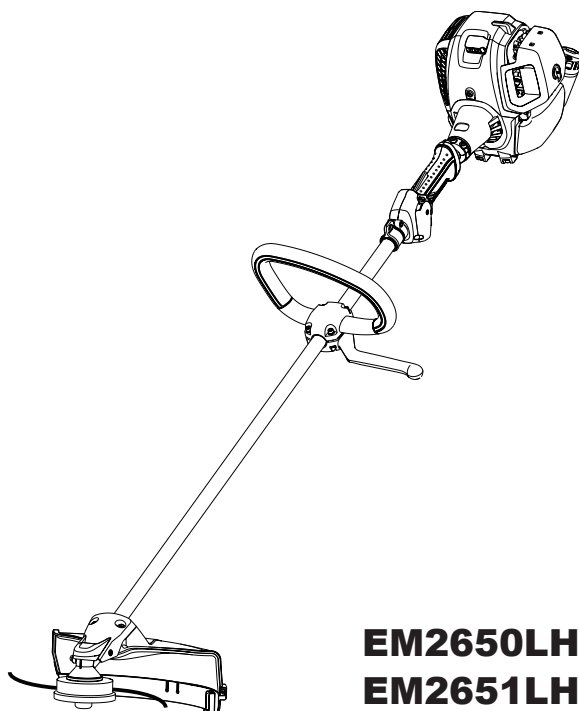
SK Benzínový krovinořez

CZ Motorový křovinořez

INSTRUCTION MANUAL
ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUCCIUNI
BEDIENUNGSANLEITUNG
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
NÁVOD NA OBSLUHU
NÁVOD K OBSLUZE



**EM2650UH
EM2651UH**



**EM2650LH
EM2651LH**

Important:

Read this instruction manual carefully before putting the Petrol Brushcutter into operation and strictly observe the safety regulations!
Preserve instruction manual carefully!

Важливо:

Уважно прочитайте цю інструкцію перед роботою з газонокосаркою та строго дотримуйтесь правил безпеки!
Зберігайте цю інструкцію!

Ważne:

Przeczytać uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed uruchomieniem kosy spalinowej i ściśle przestrzegać przepisów dotyczących bezpieczeństwa!
Przechowywać niniejszy instrukcję z należytą starannością!

Important:

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de a pune în funcțiune motocoasa pentru tufișuri și respectați cu strictețe reglementările privind siguranța!
Păstrați cu atenție manualul de instrucțiuni!

Wichtig:

Lesen Sie vor Verwendung der Motorsense diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und halten Sie die Sicherheitsregeln strikt ein!
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf!

Fontos:

A benzines bozótívágó első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa át ezt a használati utasítást, és feltétlenül tartsa be a biztonsági előírásokat!
Gondosan őrizze meg a használati utasítást!

Dôležité:

Pred uvedením benzínového krovinořezu do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a striktne dodržiavajte bezpečnostné nariadenia!
Tento návod na obsluhu starostlivo uschovajte!

Důležité:

Před uvedením motorového křovinořezu do provozu si pečlivě prostudujte tento návod k obsluze a pečlivě dodržujte bezpečnostní směrnice!
Návod k obsluze pečlivě uschovejte!

Köszönjük, hogy megvásárolta a MAKITA benzinmotoros bozótvágót. Nagy öröm számunkra, hogy bemutatjuk a MAKITA benzinmotoros bozótvágót, amely egy hosszú fejlesztési program eredménye és több év alatt felhalmozódott ismeretanyag felhasználásával készült. Kérjük olvassa el ezt a füzetet, ami részletesen bemutatja azokat a pontokat, amelyek bizonyítják a kiemelkedő teljesítményt. Ez a segítségére lesz, hogy a lehető legjobb teljesítményt érje el a MAKITA benzinmotoros bozótvágóval.



Tartalomjegyzék	Oldal
Szimbólumok.....	118
Biztonsági utasítások.....	119
Műszaki adatok.....	123
Alkatrészek megnevezése.....	125
A fogantyú felszerelése	126
A védő felszerelése	127
A vágókés vagy a nejlón vágófej felszerelése	128
A használat megkezdése előtt.....	129
A gép helyes kezelése.....	131
A használatra vonatkozó előírások és a leállítási módja.....	131
A vágóeszköz újraélezése	133
Szervizelési utasítások	135
Tárolás.....	138

SZIMBÓLUMOK

A használati utasítás olvasása közben a következő szimbólumokkal találkozhat.



Olvassa el a használati utasítást és tartsa be a figyelmeztetéseket és a biztonsági utasításokat!



Legyen különösen elővigyázatos és figyelmes!



Tilos!



Tartson biztonságos távolságot!



Repülő tárgyak veszélye!



Dohányozni tilos!



Nyílt láng használata tilos!



A védőkesztyű viselete kötelező!



Viseljen csúszásmentes védőlábbelit. Acélbetétes lábbeli viselete javasolt!



Visszarúgás!



A működési területtől tartsa távol a személyeket és az állatokat!



Sisak, szem- és hallásvédő eszköz viselendő!



Szerszám legmagasabb megengedett fordulatszáma



Üzemanyag (Benzin)



A motor kézi indítású



Vészleállítás



Elsősegély



Újrafelhasználás



BE/INDÍTÁS



KI/LEÁLLÍTÁS

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Általános tudnivalók

- A helyes működés biztosításához a felhasználónak el kell olvasnia a használati utasítást, hogy megismerkedjen a benzinmotoros bozótvágó kezelésével. A hiányos ismeretekkel rendelkező kezelő a helytelen kezelés miatt saját magára és más személyekre is veszélyt jelent.
- Csak olyan embereknek ajánlatos kölcsönadni a benzinmotoros bozótvágót, akik bizonyítottan tapasztaltak a benzinmotoros bozótvágóval. Ez esetben a kölcsönvevőnek át kell adni a használati utasítást is.
- A felhasználóknak először az eladót kell megkérniük, hogy ismertesse meg őket a motorral hajtott vágó kezelésének alapvető utasításaival.
- A gyermekek és a 18 év alatti fiatalok nem használhatják a benzinmotoros bozótvágót. 16 év feletti személyek a gyakorlat elsajátítása végett egy szakképzett betanító felügyelete mellett használhatják a szerszámot.
- Különleges elővigyázatossággal és figyelemmel használja a benzinmotoros bozótvágót.
- Csak jó fizikai állapotban használja a benzinmotoros bozótvágót. Minden munkát nyugodtan és elővigyázatosan végezzen. A gép használója másokkal szemben is felelősséggel tartozik.
- Soha ne használja a benzinmotoros bozótvágót alkohol vagy drog fogyasztása után, vagy ha betegnek vagy fáradtnak érzi magát.
- A nemzeti szabályozások korlátozhatják a gép használatát.

A gép rendeltetésszerű használata

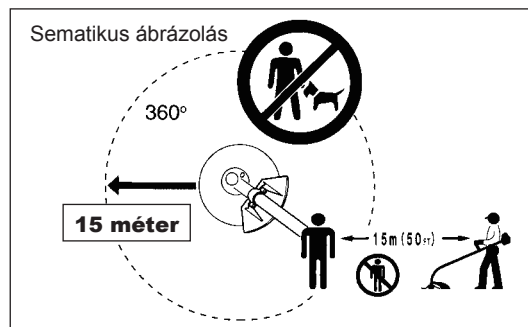
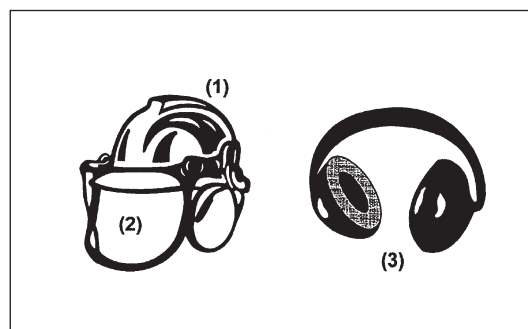
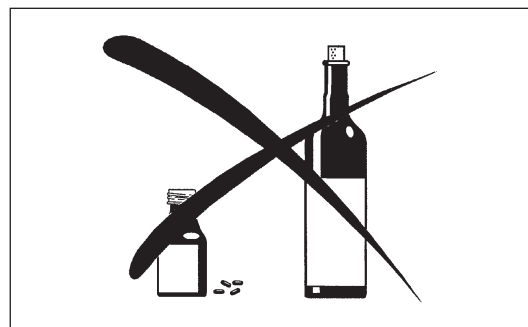
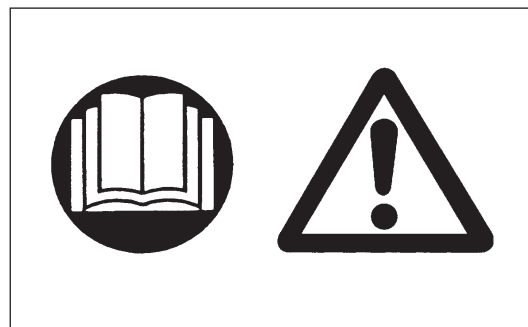
- A benzinmotoros bozótvágó csak fű-, gaz-, bokrok-, aljnövényzet vágására alkalmas, nem használható semmilyen más célra, mint például sövényvágásra vagy szélezésre, mert az sérülést okozhat.

Személyi védelmi eszközök

- A ruházat legyen megfelelő és funkcionális, azaz legyen testhezálló, de ne gátolja a munkában. Ne viseljen ékszert vagy laza ruhadarabot, ezek ugyanis beakadhatnak a bozótba vagy az ágakba.
- Annak érdekében, hogy a benzinmotoros bozótvágó használatakor elkerülhetőek legyenek a fej-, a szem-, a kéz- és a lábsérülések, valamint a halláskárosodás, viselni kell az alábbi védőeszközöket és védőruházatot.
- A lezuhanó tárgyak kockázata miatt mindig viseljen védősisakot. A védősisakot (1) rendszeresen meg kell vizsgálni, hogy nem károsodott, és legkésőbb 5 év elteltével ki kell cserélni. Kizárólag jóváhagyott, engedélyezett sisakot szabad használni.
- A védősisak arcvédője (2) (vagy esetleg védőszemüveg) megvédi az arcát a repülő hulladékoktól és kövektől. A megsérülések elkerülése végett a benzinmotoros bozótvágó használata közben mindig viseljen védőszemüveget vagy arcvédőt.
- A halláskárosodások elkerülése végett arra alkalmas hallásvédő eszközöket (fülvédő (3), fül dugó, stb.) kell használni.
- A munka overall (4) megvédi a repülő kövektől és hulladékoktól. Határozottan ajánljuk, hogy a kezelő viseljen munka overallt.
- Az erős bőrből készült speciális kesztyű (5) az előírt védőfelszerelés részét képezi és a benzinmotoros bozótvágóval végzett munkák során állandóan hordani kell.
- A benzinmotoros bozótvágó használatakor mindig csúszásmentes, merev cipőt (6) viseljen. Ez biztos állást nyújt és véd a sérülések ellen.

A benzinmotoros bozótvágó üzembe helyezése

- Ügyeljen rá, hogy 15 méteres (50 láb) munkakörnyezetben ne legyenek gyerekek vagy más emberek, és figyeljen arra is, hogy állatok se legyenek a munkakörnyezetben.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a benzinmotoros bozótvágó biztonságos a használatra: Ellenőrizze a vágószerszám rögzítését, a szabályozókar könnyű járását és ellenőrizze a szabályozókar reteszelőjének megfelelő működését.
- Üresjárat sebességen a vágószerszám forgása nem engedélyezett. Ha mégis, az eladóval ellenőriztesse a beállítást. Ellenőrizze a fogantyúk tisztaságát és szárazságát, és tesztelje az indítás/leállítás kapcsoló működését.

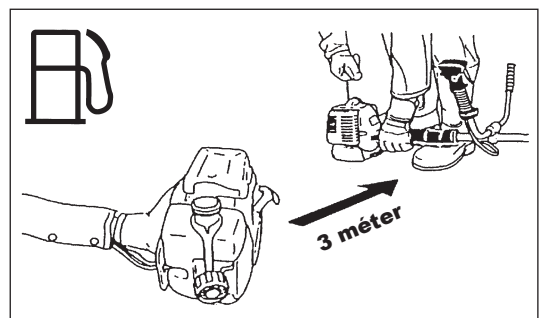
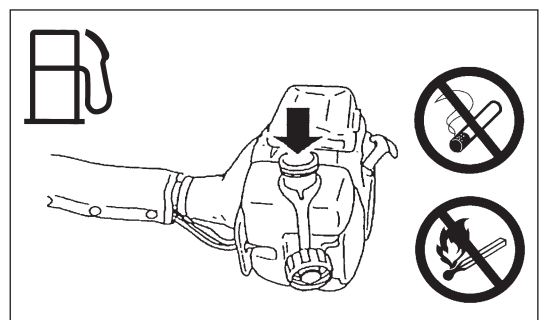
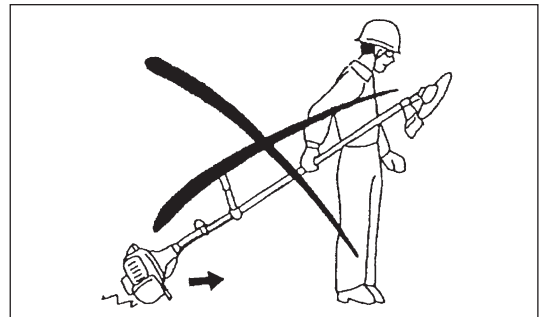
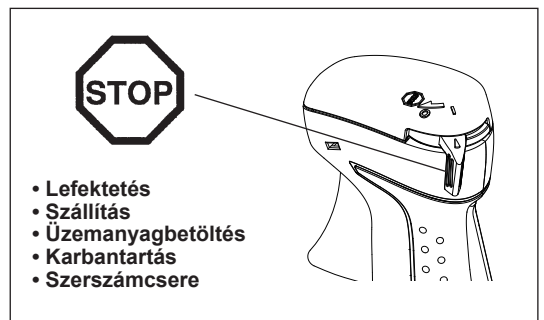
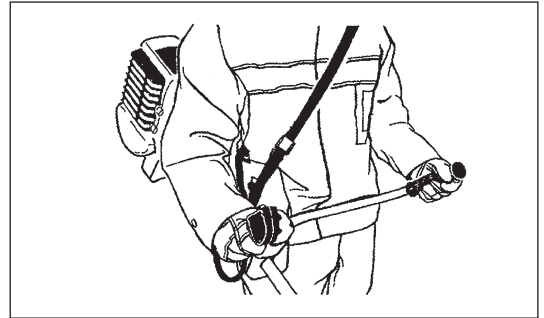
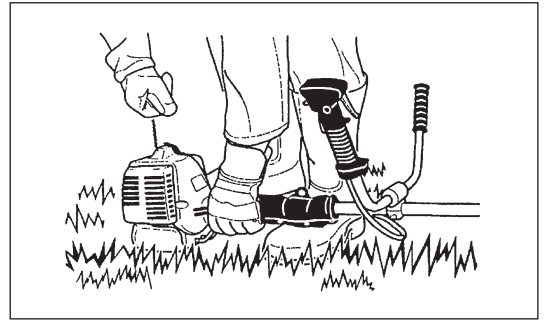


A benzinmotoros bozótvágot csak az utasításban leírtak szerint indítsa be.

- Ne használjon más módszert a motor beindítására!
- A benzinmotoros bozótvágot és a szerszámokat csak az adott alkalmazásra használja.
- A benzinmotoros bozótvágó motorját csak a teljes összeszerelés után indítsa be. A gépet csak az összes megfelelő tartozék felszerelése után szabad használni!
- A beindítás előtt ellenőrizze, hogy a vágószerszám nem érintkezik kemény tárgyakkal, mint például ágakkal, kövekkel, stb. mert máskülönben a vágószerszám forogni fog indításkor.
- Bármilyen motorhiba esetén azonnal kapcsolja ki a motort.
- A vágószerszám közel vagy kemény tárggyal való ütközésekor azonnal állítsa le a motort és vizsgálja át a vágószerszámot.
- Rendszeres időközönként vizsgálja át a vágóeszközök sérüléseket keresve (hajszálrepedések keresése hangvizsgálattal).
- Csak felszerelt vállszíjjal használja a benzinmotoros bozótvágot, amit a benzinmotoros bozótvágó használatba vétele előtt megfelelően állítson be. Fontos, hogy a vállszíjat a felhasználó méretének megfelelően állítsa be, ezzel elkerülve a fáradást használat közben. Használat közben soha ne tartsa egy kézzel a vágót.
- Használat közben mindig két kézzel tartsa a benzinmotoros bozótvágot. Mindig biztosan álljon a talajon.
- Úgy használja a benzinmotoros bozótvágot, hogy elkerülje a kipufogógázok belélegzését. Zárt szobákban soha ne működtesse motort (gázmérgezés veszélye). A szénmonoxid szagtalan gáz.
- Állítsa le a motort, ha leteszi vagy felügyelet nélkül hagyja a benzinmotoros bozótvágot, és olyan biztonságos helyre tegye, ahol ne veszélyeztet másokat és a gép nem sérülhet meg.
- A forró benzinmotoros bozótvágot soha ne tegye száraz fűre vagy bármilyen gyúlékony anyagra.
- A vágószerszámot fel kell szerelni a megfelelő védővel. A vágót soha ne használja ezen védő nélkül!
- A géphez adott összes védelmi felszerelést és védőt használni kell.
- Meghibásodott kipufogóval soha ne használja a motort.
- Szállítás közben állítsa le a motort.
- Hosszú távú szállítás közben a felszereléssel adott szerszámvédőt mindig használni kell.
- Járműben való szállításakor az üzemanyag-szivárgás megelőzése érdekében biztonságos pozícióban tartsa a benzinmotoros bozótvágot.
- A benzinmotoros bozótvágó szállításakor ellenőrizze, hogy az üzemanyagtartály teljesen üres.
- A benzinmotoros bozótvágó járműből való kivételekor a motort soha ne dobja le a földre, mert az üzemanyagtartály komoly sérüléseit okozhatja.
- A vészhelyzetet kivéve soha ne dobja vagy hajtsa le a földre a benzinmotoros bozótvágot, mert komoly sérüléseket okozhat a benzinmotoros bozótvágónak.
- A gép mozgatáskor ne felejtse el, hogy a teljes gépet fel kell emelni a földről. Az üzemanyagtartály húzása nagyon veszélyes és sérülést illetve üzemanyag-szivárgást okoz, ami tűzveszélyes lehet.

Üzemanyagbetöltés

- Üzemanyagbetöltés közben állítsa le a motort, tartsa távol nyílt lángtól és ne dohányozzon.
- Kerülje az ásványi olaj termékek bőrrel való érintkezését. Ne lélegezze be az üzemanyag gőzét. Az üzemanyagbetöltés közben védőkesztyűt kell viselni. Rendszeres időközönként cserélje és tisztítsa meg a védőruházatot.
- Ügyeljen arra, hogy a talaj szennyeződésének elkerülése érdekében ne fröccsenjen ki olaj vagy üzemanyag (környezetvédelem). Az üzemanyag kifröccsenésekor azonnal tisztítsa meg a benzinmotoros bozótvágot.
- Kerülje az üzemanyag ruhával való érintkezését. Az üzemanyag ruhára való fröccsenésekor azonnal cseréljen ruhát (a ruha meggyulladásának megelőzése érdekében).
- Rendszeres időközönként ellenőrizze az üzemanyagtartály sapkáját, hogy be van zárva és nem szivárog.
- Óvatosan csavarja be az üzemanyagtartály sapkáját. A motor indítását egy másik helyen végezze (legalább 3 méteres távolságban az üzemanyagbetöltés helyszínétől).
- Zárt helyiségekben soha ne tankoljon. Az üzemanyag gőzei a talaj közelében gyűlnek össze (robbanásveszély).
- Az üzemanyagot csak arra engedélyezett kannákban szállítsa és tárolja. Gyerekektől zárva tárolja az üzemanyagot.



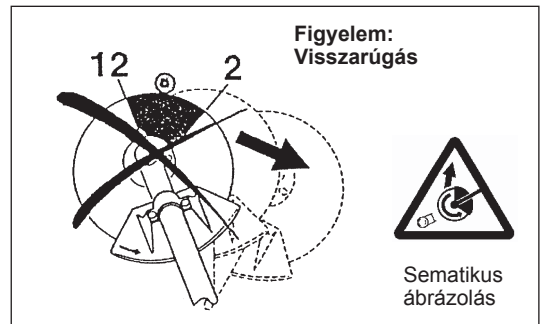
A használat módja

- Csak jó megvilágítás és látási viszonyok mellett használja a benzinmotoros bozótvágót. Télen figyeljen a csúszós vagy nedves területekre, a jégre és a hóra (csúszásveszély). Mindig biztosan álljon a talajon.
- Soha ne végezzen vágást derékmagasság fölött.
- Soha ne álljon létrára és úgy használja a benzinmotoros bozótvágót.
- Soha ne mászzon fel a fára a benzinmotoros bozótvágóval történő vágási művelet elvégzése miatt.
- Instabil talajon soha sem szabad dolgozni.
- Távolítsa el a munkaterületen található homokot, köveket, szegeket, stb. Az idegen tárgyak károsíthatják a vágószerszámot és veszélyes visszarúgásokat okozhatnak.
- A vágás elkezdése előtt a vágószerszámnak el kell érnie a teljes munkasebességet.



Visszarúgás

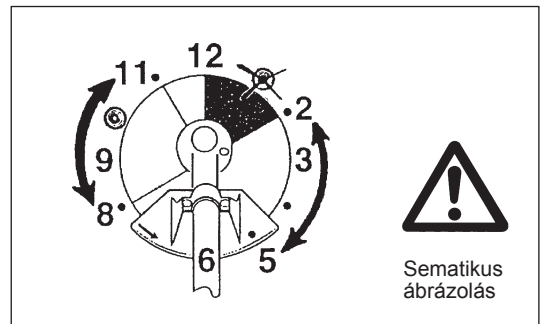
- A benzinmotoros bozótvágó használata közben nem kontrollálható visszarúgás fordulhat elő.
- Ez különösen akkor következik be, ha a 12 és 2 óra közötti késszegmensben vágunk.
- Soha ne vágjon a 12 és 2 óra közötti szegmensben a benzinmotoros bozótvágóval.
- Soha ne próbáljon ebben a szegmensben vágni szilárd, 3 cm-nél vastagabb átmérőjű ágakat és fákat, stb. vagy a benzinmotoros bozótvágó nagy energiával visszacsapódik, ami sérülést okozhat.



Visszarúgás megelőzése

A visszarúgások megelőzéséhez figyeljen a következőkre:

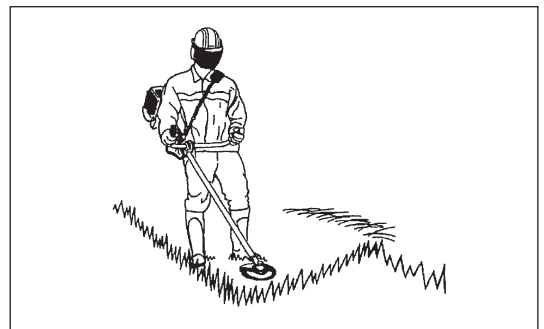
- A 12 és 2 óra közötti késszegmensben történő használat veszélyes, különösen fém vágóeszközök használata esetén.
- A 11 és 12 óra és a 2 és 5 óra közötti késszegmensben vágóműveleteket csak gyakorlott és tapasztalt kezelők végezhetnek, és csakis a saját felelősségükre. Könnyű a vágás és szinte nincs visszarúgás a 8 és 11 óra közötti késszegmensben.



Vágószerszámok

Az adott munkához a megfelelő vágószerszámot használja.

EM2650UH, EM2651UH, EM2650LH, EM2651LH vágókéssel, nejlón vágófej
Vastag anyagok vágásához, úgymint gaz, magas fű, bokrok, ágak, bozót, cserje, stb. (max. 2 cm vastagság). A vágás elvégzéséhez egyenletesen balról jobbra félkörben kell mozgassa a benzinmotoros bozótvágót (hasonlóan egy kézi kaszáláshoz).



Karbantartási utasítások

- A vágó állapotát, különösen a védőberendezések vágóeszközeit és a vállsíjait szintén át kell vizsgálni a munka megkezdése előtt. Különös figyelmet kell fordítani a vágókésekre, amelyeknek megfelelően élesnek kell lenniük.
- A vágószerszám cseréjekor vagy élesítésekor, és a vágó vagy a vágószerszám tisztításakor is állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.

Soha ne egyenesítse ki vagy hegessze meg a sérült vágószerszámokat.

- A benzinmotoros bozótvágot a lehető legkisebb zajjal és károsanyag kibocsátással kell üzemeltetni. Különösen figyeljen a karburátor helyes beállítására.
- A benzinmotoros bozótvágot rendszeres időközönként tisztítsa meg, és ellenőrizze a csavarok és az anyák rögzítettségét.
- Tilos a benzinmotoros bozótvágot nyílt láng közelében karbantartani vagy tárolni.
- Mindig zárt szobában és üres üzemanyagtartállyal tárolja a benzinmotoros bozótvágot.



Tartsa be a megfelelő kereskedelmi szervezetek és biztosítók által kiadott balesetmegelőzési utasításokat. Ne hajtson végre módosításokat a benzinmotoros bozótvágon, mert ezzel veszélyezteti a biztonságát.

A felhasználó által csak azok a karbantartási és javítási munkák végezhetők, amelyek a használati útmutatóban le vannak írva. Minden más műveletet a hivatalos szervizzel kell elvégeztetni. Csak eredeti, a MAKITA által kiadott és szállított alkatrészeket és tartozékokat használjon. A nem engedélyezett tartozékok és szerszámok használata növeli a balesetveszélyt.

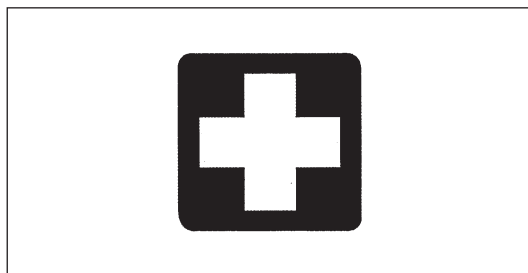
A MAKITA nem vállal felelősséget a nem engedélyezett vágószerszámok és a vágószerszám rögzítőeszközök vagy tartozékok használata miatti bekövetkező balesetek vagy károk miatt.

Elsősegély

Ügyeljen rá, hogy baleset esetére legyen egy mentődoboz a vágási műveletektől környezetében. Az elsősegélydobozból kivett eszközöket azonnal pótolni kell.

Ha segítséget kell hívni, adja meg az alábbi információkat:

- A baleset helyszíne
- Mi történt
- A sérült személyek száma
- A sérülés típusa
- Az Ön neve



Csomagolás

A MAKITA benzinmotoros bozótvágó két védő kartondobozban kerül szállításra a sérülések elkerülése érdekében. A kartondobozok újrafeldolgozható alapanyagokból készülnek, tehát visszakerülhetnek az alapanyag ciklusba (használt papír újrafeldolgozása).



EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Benzinmotoros bozótvágó: EM2650UH, EM2651UH, EM2650LH, EM2651LH típus (A részletekért lásd: MŰSZAKI ADATOK)

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő irányelvek előírásainak: 2000/14/EC, 2006/42/EC.

A fenti irányelvekben szereplő követelmények megfelelő teljesítése érdekében a következő szabványok kerültek alkalmazásra: EN11806.

Mért hangteljesítmény: 108,5 dB (A)

Garantált hangteljesítmény: 111 dB (A)

E hangteljesítményszintek mérése a Tanács 2000/14/EC irányelvének megfelelően történt.

Megfelelőségi eljárási folyamat: V. melléklet.

2009. NOV. 27.

Tomoyasu Kato
igazgató

Felelős gyártó:

Makita Corporation.

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPÁN

Meghatalmazott képviselő Európában:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ANGLIA

MŰSZAKI ADATOK, EM2650UH, EM2650LH TÍPUSOK

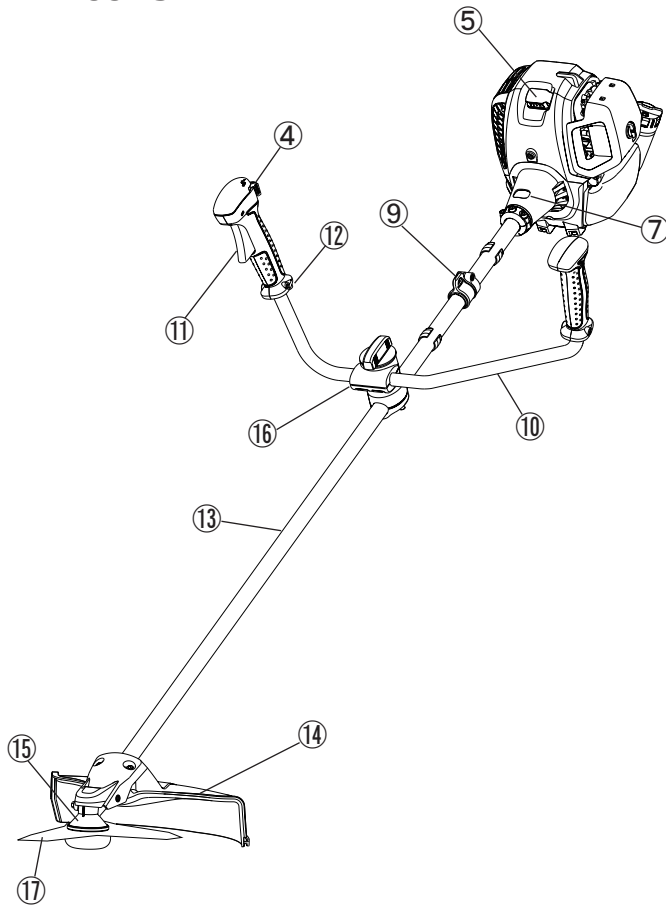
Típus			EM2650UH	EM2650LH
			Kerékpár markolat	Hurok markolat
Méretek: hosszúság x szélesség x magasság (vágókés nélkül) mm			1765 x 620 x 474	1765 x 330 x 264
Tömeg (a műanyag védőburkolat és a vágókés nélkül)	kg		5,5	5,1
Térfogat (üzemanyagtartály)	L		0,6	
Térfogat (olajtartály)	L		0,08	
Motor lökettérfogata	cm ³		25,4	
Maximális motorteljesítmény	kw		0,77 - 7000 min ⁻¹	
Motor fordulatszáma az orsó maximálisan ajánlott fordulatszámánál	min ⁻¹		8500	
Maximális orsó fordulatszám (megfelelő)	min ⁻¹		6500	
Maximális üzemanyagfogyasztás	kg/h		0,33	
Maximális fajlagos üzemanyagfogyasztás	g/kwh		408	
Üresjárat fordulatszám	min ⁻¹		3000	
Tengelykapcsoló összekapcsolási fordulatszám	min ⁻¹		3900	
Karburátor	típusa		WALBRO WYL	
Gyújtásrendszer	típusa		Félvezetős gyújtás	
Gyújtógyertya	típusa		NGK CMR4A	
Elektróda-távolság	mm		0,7 - 0,8	
Vibráció az ISO 22867	Jobb markolat (Hátsó fogantyú)	a _{hv eq}	2,6	5,1
		Bizonytalanság K	0,8	0,2
	Bal markolat (Elülső fogantyú)	a _{hv eq}	2,3	4,1
		Bizonytalanság K	0,5	0,4
Átlagos hangnyomásszint az ISO 22868	L _{PA eq}	dBA	96,6	
	Bizonytalanság K	dBA	0,9	
Átlagos hangteljesítményszint az ISO 22868	L _{WA eq}	dBA	105,5	
	Bizonytalanság K	dBA	1,3	
Üzemanyag			Autóbenzin	
Motorolaj			API besorolású SAE 10W-30 olaj, SF vagy magasabb osztályú (4-ütemű gépkocsi motorokhoz)	
Vágószerszámok (vágókés átm.)			230	
Áttétel			14/19	

MŰSZAKI ADATOK, EM2651UH, EM2651LH TÍPUSOK

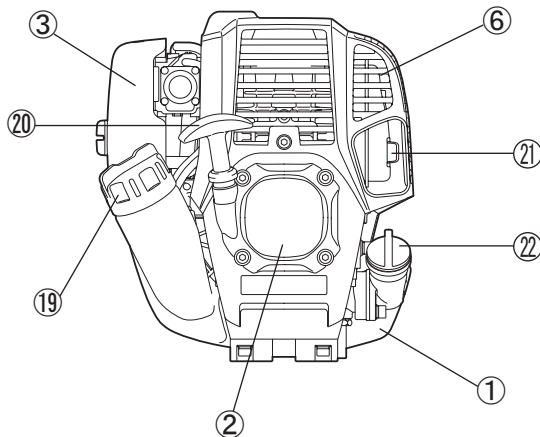
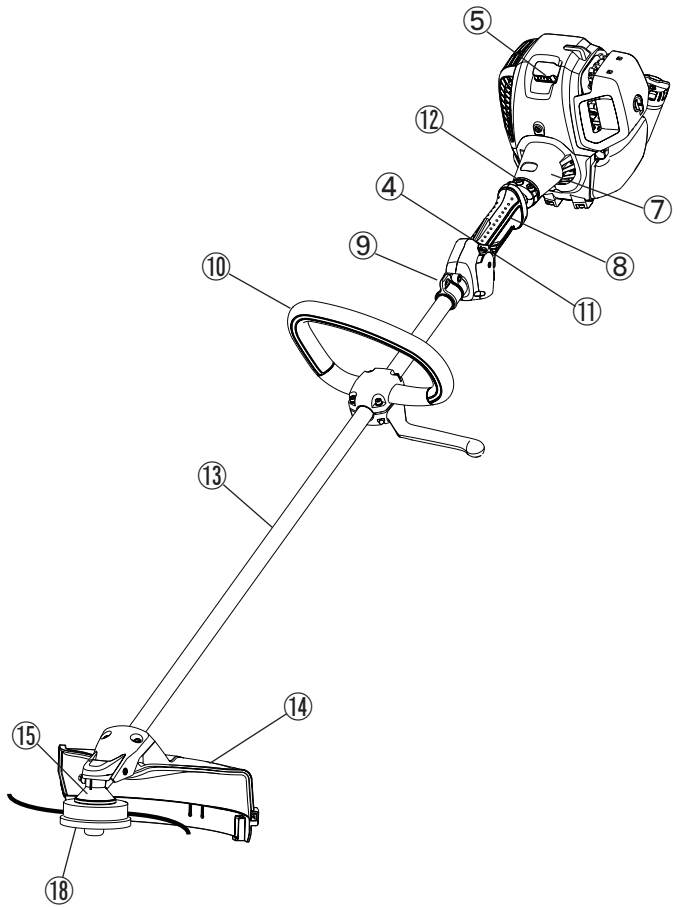
Típus			EM2651UH	EM2651LH
			Kerékpár markolat	Hurok markolat
Méretek: hosszúság x szélesség x magasság (vágókés nélkül) mm			1765 x 620 x 474	1765 x 330 x 264
Tömeg (a műanyag védőburkolat és a vágókés nélkül)		kg	5,6	5,2
Térfogat (üzemanyagtartály)		L	0,6	
Térfogat (olajtartály)		L	0,08	
Motor lökettérfogata		cm ³	25,4	
Maximális motorteljesítmény		kw	0,77 - 7000 min ⁻¹	
Motor fordulatszáma az orsó maximálisan ajánlott fordulatszámánál		min ⁻¹	8500	
Maximális orsó fordulatszám (megfelelő)		min ⁻¹	6500	
Maximális üzemanyagfogyasztás		kg/h	0,33	
Maximális fajlagos üzemanyagfogyasztás		g/kwh	408	
Üresjárat fordulatszám		min ⁻¹	3000	
Tengelykapcsoló összekapcsolási fordulatszám		min ⁻¹	3900	
Karbúrátor		típusa	WALBRO WYL	
Gyújtásrendszer		típusa	Félvezetős gyújtás	
Gyújtógyertya		típusa	NGK CMR4A	
Elektróda-távolság		mm	0,7 - 0,8	
Vibráció az ISO 22867	Jobb markolat (Hátsó fogantyú)	a _{hv eq}	2,5	5,5
		Bizonytalanság K	0,5	1,0
	Bal markolat (Elülső fogantyú)	a _{hv eq}	2,4	4,4
		Bizonytalanság K	0,2	0,4
Átlagos hangnyomásszint az ISO 22868		L _{PA eq}	96,6	
		Bizonytalanság K	0,9	
Átlagos hangteljesítményszint az ISO 22868		L _{WA eq}	105,5	
		Bizonytalanság K	1,3	
Üzemanyag			Autóbenzin	
Motorolaj			API besorolású SAE 10W-30 olaj, SF vagy magasabb osztályú (4-ütemű gépkocsi motorokhoz)	
Vágószerszámok (vágókés átm.)			230	
Áttétel			14/19	

ALKATRÉSZEK MEGNEVEZÉSE

**EM2650UH
EM2651UH**



**EM2650LH
EM2651LH**



HU	ALKATRÉSZEK MEGNEVEZÉSE
1	Üzemanyagtartály
2	Behúzó
3	Légszűrő
4	I-O kapcsoló (be/ki)
5	Gyertya
6	Kipufogó hangtompítója
7	Tengelykapcsoló ház
8	Hátsó fogantyú
9	Akasztó
10	Fogantyú
11	Vezérlőkar
12	Vezérlőkábel
13	Tengely
14	Védő
15	Fogaskerékház/Fej
16	Fogantyú tartó
17	Fűrészlap
18	Nejlon vágófej
19	Üzemanyagbetöltő zárósapkája
20	Indítógomb
21	Kipufogócső
22	Olajmérce

A FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

FIGYELEM: Mindig állítsa le a motort és húzza le a gyújtáskábelt a benzinmotoros bozótvégén történő bármilyen munkavégzés előtt. Mindig viseljen védőkesztyűt!

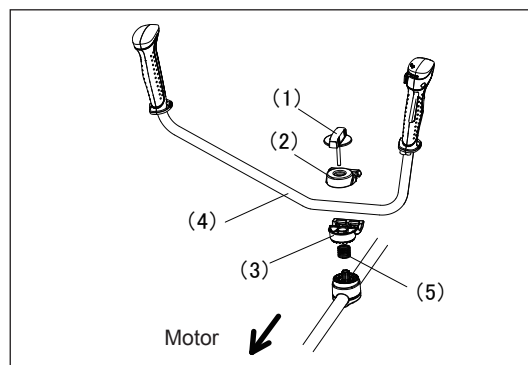
FIGYELEM: Csak teljesen összeszerelve indítsa be a benzinmotoros bozótvégét.



Kerékpár markolatos típusú gépek

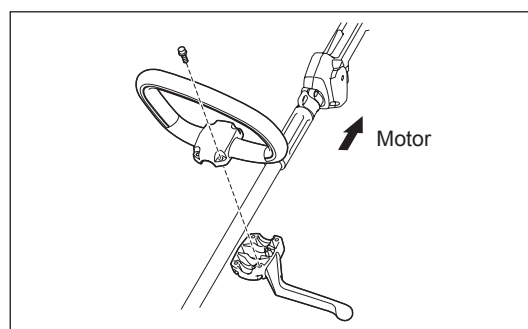
- Lazítsa meg a gombot (1).
- A markolatot (4) tegye a markolatszorító (2) és a markolatrögzítő (3) közé.
- Állítsa be a markolatot (4) egy kényelmes munkaszögbe, majd rögzítse a gombot (1) kézzel erősen becsavarva.

FIGYELEM: Ne felejtse el felszerelni a rugót (5).



Hurok markolatú gépekhez

- A védőt rögzítse a gép bal oldalán, a kezelőt védő fogantyúval együtt.
- Ne állítsa a hurok markolat pozícióját túl közel a vezérlőfogantyúhoz. Tartson legalább 250 mm távolságot a markolat és a fogantyú között. (erre a célra egy távolságtartó gallér van mellékelve.)



A VÉDŐ FELSZERELÉSE

A vonatkozó biztonsági előírások betartásához csak a táblázatban megadott szerszám/védő kombinációk használhatók.

Csak eredeti MAKITA vágókéseket vagy nejlon vágófejet használjon.

- A vágókésnek jól polírozottnak, karcolás- vagy törésmentesnek kell lennie. Ha a vágókés használat közben kőbe ütközik, azonnal állítsa le a motort és ellenőrizze a kést.
- Minden három óra használat után polírozza vagy cserélje ki a vágókést.
- Ha a nejlon vágófej használat közben kőbe ütközik, azonnal állítsa le a motort és ellenőrizze a nejlon vágófejet.

FIGYELEM: A saját biztonsága és a balesetmegelőző előírásoknak való megfelelés érdekében a megfelelő védőnek mindig fel kell lennie szerelve.

A gép védő nélküli használata nem engedélyezett.

A vágókés külső átmérőjének 230 mm-nek

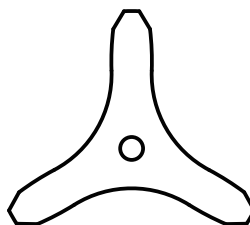
(9 - 1/16") kell lennie. Ne használjon 230 mm-t

(9 - 1/16") meghaladó külső átmérővel rendelkező

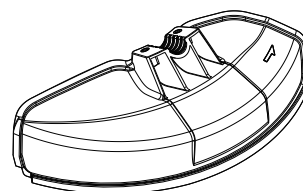
vágókéseket.



Fém kés



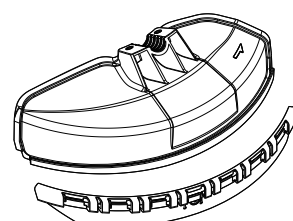
Védő a fém késekhez



Nejlon vágófej



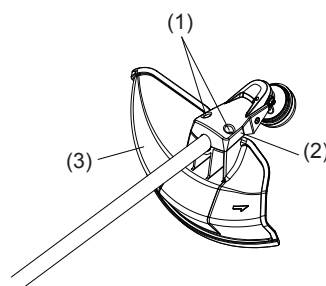
Védő a nejlon vágófejhez



- Fém kés használatához a védőt (3) két M6 x 30 (1) csavarral csavarozza a rögzítőhöz (2).

MEGJEGYZÉS: Egyenletesen húzza meg a jobb és a bal oldali csavarokat, hogy a rögzítő (2) és a védő (3) közötti hézag egyforma legyen.

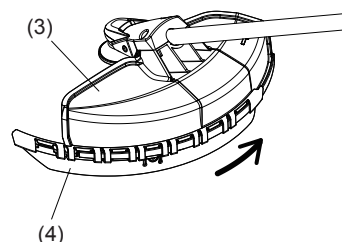
Ellenkező esetben a védő esetleg nem fog a kívánt módon funkcionálni.



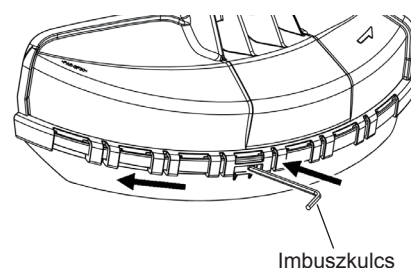
- Nejlon vágószál használata esetén szerelje fel a nejlon vágószál védőt (4) a fémkés védőre (3).
- Szerelje fel a nejlon vágószál védőt (4) úgy, hogy oldalról a helyére csúsztatja a fémkés védőn (3) az ábra szerint.
- Távolítsa el a nejlon vágószál védőn (4) a nejlonvágószál vágására szolgáló vágóra ragasztott szalagot.

FIGYELEM: Ügyeljen rá, hogy addig nyomja be a nejlon vágószál védőt (4), amíg teljesen be nem tolódik.

Figyeljen oda, nehogy megvágja magát a nejlonvágószál vágására szolgáló vágóval.



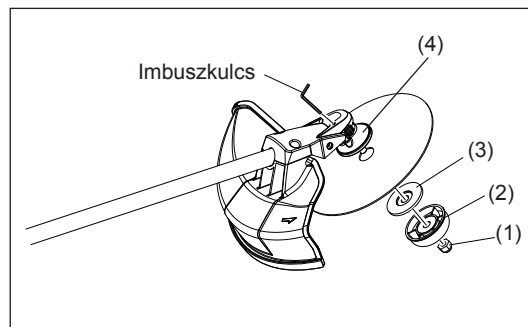
- A nejlon vágószál védő (4) eltávolításához használjon imbuszkulcsot a fémkés védő (3) bevágásán, nyomja le, és közben csúsztassa ki a nejlon vágószál védőt (4).



A VÁGÓKÉS VAGY A NEJLON VÁGÓFEJ FELSZERELÉSE

Fordítsa fejjel lefelé a gépet, így könnyen kicserélheti a vágókést vagy a nejlon vágófejet.

- A nyíláson keresztül dugja be az imbuszkulcsot a fogaskerékházba, és forgassa a rögzítő alátétet (4) addig, amíg az imbuszkulcs nem rögzíti.
- A villáskulccsal lazítsa meg a csavaranyát (1) (balmenetes) és távolítsa el a csavaranyát (1), a kupakot (2) és a rögzítő alátétet (3).

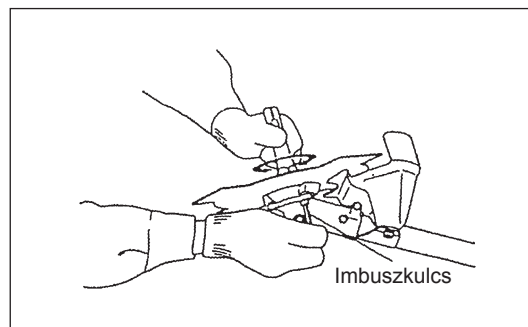


A vágókés felszerelése a helyén tartott imbuszkulccsal

- Szerelje fel vágókést a tengelyre úgy, hogy a támasztó alátét (4) vezetője illeszkedjen a vágókésen lévő tengelynyílásba. Tegye vissza a rögzítő alátétet (3), a kupakot (2), végül a csavaranyával (1) rögzítse a vágókést. [Meghúzási nyomaték: 13 - 23 N-m]

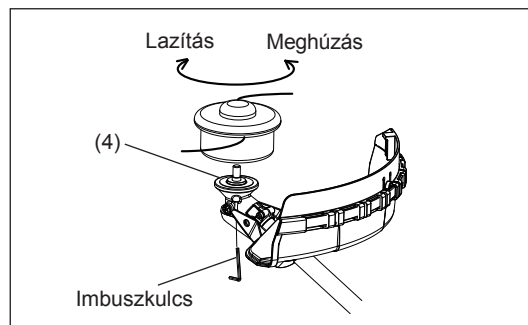
MEGJEGYZÉS: A vágókés kezelésekor mindig viseljen védőkesztyűt.

MEGJEGYZÉS: A vágókést rögzítő csavaranya (rugós alátétkarikával) kopó alkatrész. Ha bármilyen elhasználódás vagy deformáció látható a rugós alátétén, cserélje ki a csavaranyát.

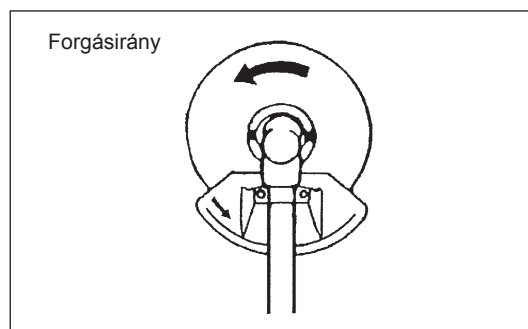


A nejlon vágófej felszerelése

- A rögzítő alátét (3), a kupak (2) és a csavaranya (1) nem szükségesek a nejlon vágófej felszereléséhez. A nejlon vágófej a támasztó alátét (4) fölé kerül.
- A nyíláson keresztül dugja be az imbuszkulcsot a fogaskerékházba, és forgassa a rögzítő alátétet (4) addig, amíg az imbuszkulcs nem rögzíti.
- Ezután az óramutató járásával ellentétes irányba csavarja fel a nejlon vágófejet a tengelyre.
- Húzza ki az imbuszkulcsot.



- Ellenőrizze, hogy a vágókés balra forogva vág.



A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT

A motorolaj ellenőrzése és feltöltése

- A következő műveletet lehűlt motornál kell végezni.
 - Állítsa a motort vízszintes helyzetbe, és vegye le az olajbetöltő sapkát (1. ábra), majd ellenőrizze, hogy az olaj szintje az olajcső felső és alsó határjelzései között helyezkedik-e el (2. ábra).
 - Ha az olaj mennyisége nem elegendő (az olajsínt közel van az alsó szintjelzéshez), töltsön utána olajat a felső szintjelzésig (3. ábra).
 - A külső jelzések körüli terület átlátszó, így a gépben levő olaj mennyisége a betöltősapka eltávolítása nélkül ellenőrizhető. Ha azonban az olajcső elszennyeződik, átlátszósága csökken, és az olajsíntet a csőben levő lépcsős részek segítségével kell ellenőrizni.
 - Az olaj tájékoztató utántöltési periódusa körülbelül 10 óra (10-szer vagy 10 tartály olaj).
- Ha az olaj színe megváltozik vagy kosszal keveredik, cserélje le újra. (Az olajcsere periódusról és a csere módjáról lásd a 135. oldalt)

Ajánlott olaj: API besorolású SAE 10W-30 olaj, SF vagy magasabb osztályú (4-ütemű gépjármű motorokhoz)

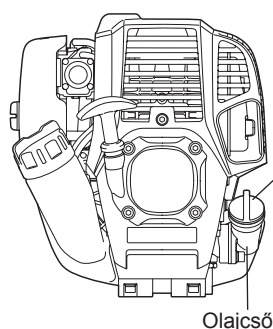
Olajtérfogat: Körülbelül 0,08 l

Megjegyzés: Ha motort nem tartják vízszintesen, az olaj a motor köré folyhat, ami túltöltést eredményezhet.

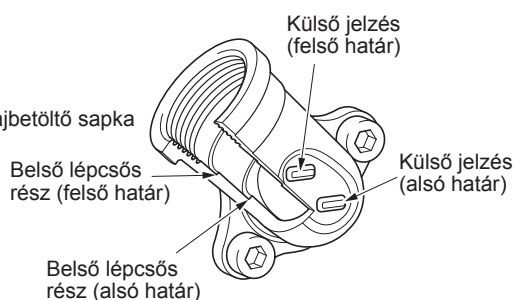
Ha az olajsínt a felső határ fölött van, az olaj szennyeződhet vagy fehér füst kíséretében meggyulladhat.

Az olajcsere 1. pontja: "Olajmérce"

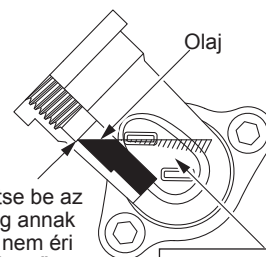
- Távolítsa el a port vagy szennyeződést az olajbeöntő nyílás környezetéből, és vegye ki az olajmérce.
- A kivett olajmérce tartsa homok- és pormentesen. Ellenkező esetben a mérce tapadó homok vagy kosz akadózó olajkeringést vagy motor alkatrészeinek kopását okozhatja, ami problémákat eredményezhet.



1. ábra



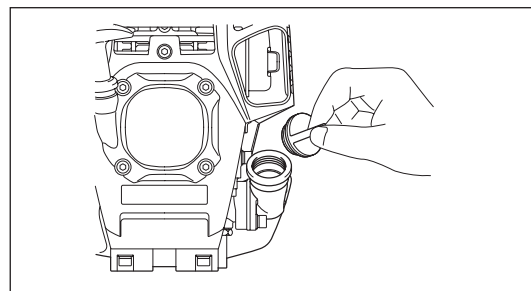
2. ábra Olajcső



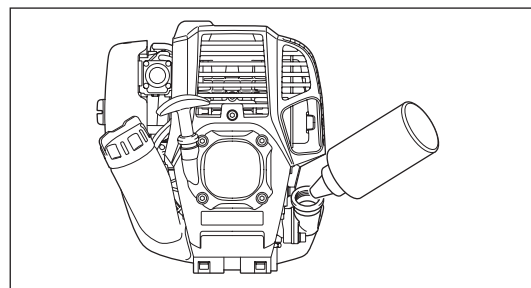
3. ábra

A gép külsején feltüntetett felső és alsó határok közötti terület átlátszó, így az olajsínt a jelzések között szemrevételezéssel ellenőrizhető.

- (1) Tartsa vízszintesen a motort, és vegye le az olajbetöltő sapkát.



- (2) Töltsse fel olajjal a felső jelzésig. (lásd a 3. ábrát)
A töltéshez használjon olajtároló palackot.



- (3) Erősen húzza meg az olajbetöltő sapkát. Az elégtelen meghúzás olajszivárgást okozhat.

Megjegyzés

- Ne cseréljen olajat, ha a motor döntött helyzetben van.
- Ha akkor tölti fel a motort olajjal, amikor döntött helyzetben van, túltöltés léphet fel, ami szennyeződéshez és/vagy fehér füst kibocsátásához vezethet.

Az olajcsere 2. pontja: "Ha az olaj kifröccsen"

- Ha az olaj az üzemanyagtartály és a motor főegység közé fröccsen, akkor az olajat beszívja a légszűrőház, és elszennyezi a motort. A használat megkezdése előtt törölje le a kifröccsent olajat.

ÜZEMANYAGBETÖLTÉS

Az üzemanyag kezelése

Az üzemanyag kezelése különös odafigyelést igényel. Az üzemanyag oldószerekhez hasonló anyagokat tartalmazhat. Az újratöltést jól szellőző helyiségben vagy a szabadban kell elvégezni. Soha ne lélegezze be az üzemanyag gőzét és tartsa távol magától az üzemanyagot. Ha hosszabb ideig vagy többször is érintkezik az üzemanyaggal, a bőr kiszárad, ami bőrbetegséget vagy allergiát okozhat. Az üzemanyag szembe kerülése esetén a szemet friss vízzel tisztítsa ki. Ha a szem irritációja továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz.

Az üzemanyag tárolási ideje

Az üzemanyagot 4 héten belül el kell használni, még akkor is, ha jól szellőző helyiségben egy speciális tárolóedényben tárolják. Speciális tárolóedény használata nélkül vagy nem letakart tárolóedényben az üzemanyag egy nap alatt elpárologhat.

A GÉP TÁROLÁSA ÉS AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY FELTÖLTÉSE

- A gépet és az üzemanyagtartályt hűvös, közvetlen napfénytől mentes helyen tartsa.
- Az üzemanyagot soha tartsa a fülkében vagy a platón.

Üzemanyag

A motor négyütemű motor. Ügyeljen rá, hogy csak autóbenzint használjon (normál vagy prémium benzin).

Az üzemanyagra vonatkozó előírások

- Soha ne használjon olyan benzinkeveréket ami motorolajat tartalmaz. Ellenkező esetben túlzott koromfelhalmozódás vagy mechanikai problémák léphetnek fel.
- Elhasználdott motorolaj használata problémákat okozhat az indításkor.

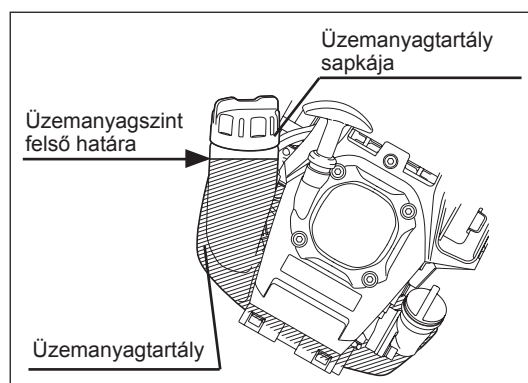
Az üzemanyag betöltése

FIGYELEM: ÉGHETŐ ANYAGOK HASZNÁLATA SZIGORÚAN TILOS

A használt benzin: Autóbenzin (ólommentes benzin)

- Egy kicsit lazítsa meg az üzemanyagtartály sapkáját, hogy a légnyomáskülönbség kiegyenlítődjön.
- Vegye le az üzemanyagtartály sapkáját és tölts be az üzemanyagot. A levegő kiszorításához döntse meg az üzemanyagtartályt úgy, hogy a betöltőnyílás felfelé nézzen. (Soha ne töltsön üzemanyagot az olajbetöltő nyílásba.)
- Az idegen anyagok üzemanyagba való bejutását elkerülendő törölje le alaposan az üzemanyagtartály környékét.
- Az üzemanyag betöltése után erősen tekerje be az üzemanyagtartály sapkáját.

- Ha bármilyen repedés vagy sérülés látható az üzemanyagtartály sapkáján, cserélje ki.
- Az üzemanyagtartály sapkája kopó alkatrész, ezért két- vagy háromévente cserélje le újra.



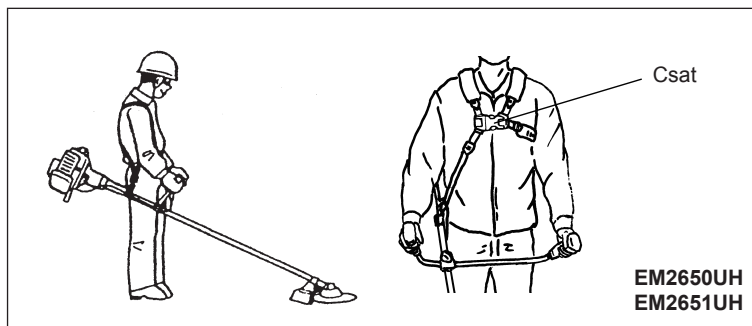
A GÉP HELYES KEZELÉSE

A vállszíj felhelyezése

- Úgy állítsa be a vállszíj hosszát, hogy a vágókés a talajjal párhuzamos legyen.

EM2650UH és EM2651UH típusok

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy ruha vagy hasonló ne akadjon a csatba.



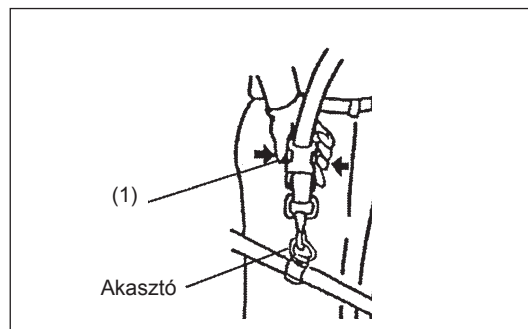
Lecsatolás

EM2650LH és EM2651LH típusok

- Vész helyzetben nyomja meg a két oldalon levő bemélyedést (1), így le tudja csatolni magáról a gépet.

Legyen különösen óvatos ekkor, nehogy elveszítse a gép fölötti uralmat. Ne hagyja, hogy a gép maga felé vagy a munkakörnyezetben tartózkodó személyek felé dőljön.

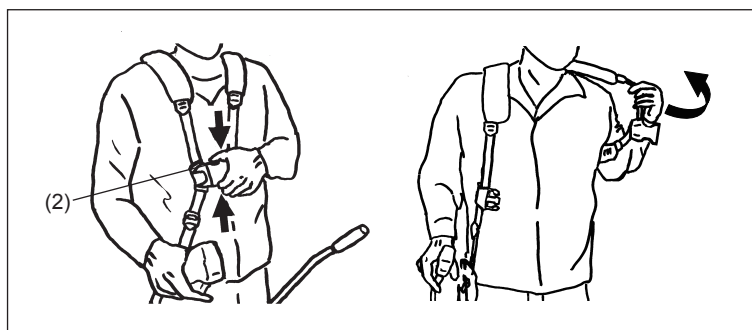
FIGYELEM: A gép teljes irányításának elvesztése komoly testi sérülést vagy HALÁLT okozhat.



EM2650UH és EM2651UH típusok

- Vész helyzetben nyomja meg a két oldalon levő bemélyedést (2), így le tudja csatolni magáról a gépet. Legyen különösen óvatos ekkor, nehogy elveszítse a gép fölötti uralmat. Ne hagyja, hogy a gép maga felé vagy a munkakörnyezetben tartózkodó személyek felé dőljön.

FIGYELEM: A gép teljes irányításának elvesztése komoly testi sérülést vagy HALÁLT okozhat.



A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK ÉS A LEÁLLÍTÁS MÓDJA

Tartsa be a vonatkozó balesetmegelőzési előírásokat!

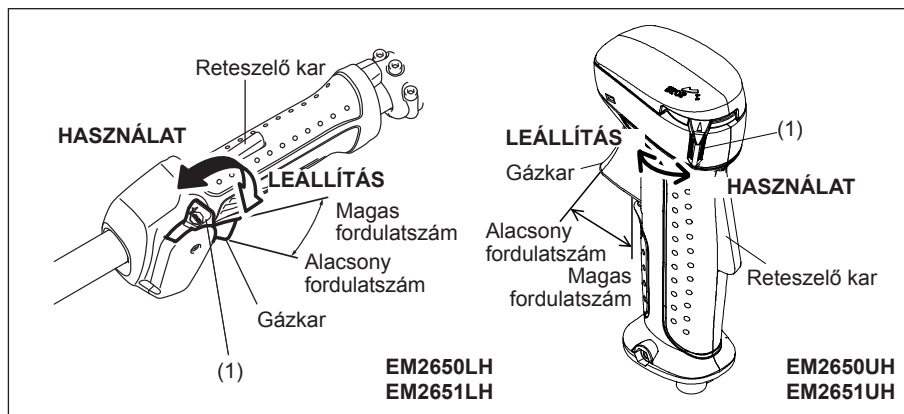


INDÍTÁS

Távolodjon el legalább 3 méterre az üzemanyagbetöltés helyétől. A benzinmotoros bozótívágót tegye egy tiszta felületre a talajon, ügyelve arra, hogy a vágószerszám ne érjen a földhöz vagy más tárgyhoz.

A: Hidegindítás

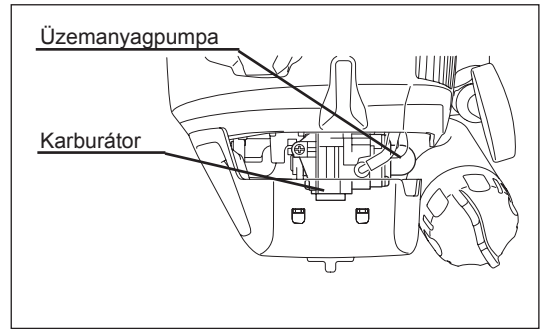
- 1) A gépet helyezze sík felületre.
- 2) Az I-O kapcsolót (1) állítsa HASZNÁLAT állásba.



3) Üzemanyagpumpa

Addig nyomkodja az üzemanyagpumpát, amíg az üzemanyag meg nem jelenik a pumpában. (Az üzemanyagpumpába az üzemanyag általában 7 - 10 lenyomás után folyik be.)

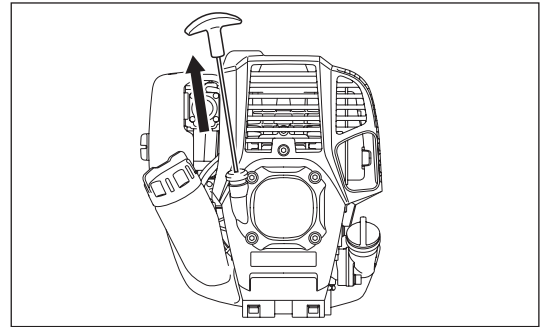
Az üzemanyagpumpa túlzott nyomkodása esetén a felesleges benzin visszafolyik az üzemanyagtartályba.



4) Behúzó fogantyú

Óvatosan húzza a behúzó fogantyút addig, amíg meg nem feszül (kompressziós pont). Ezután engedje vissza a fogantyút, és erősen húzza meg.

Soha ne húzza ki teljesen a kötelet. A behúzó fogantyú kihúzásakor soha ne lazítsa el azonnal a kezét. Addig tartsa a behúzó fogantyút, amíg vissza nem tér az eredeti pontba.



5) Bemelegítés

A bemelegítést 2 - 3 percig folytassa.

Megjegyzés: Ha a motor túlszívta magát, csavarja ki a gyújtógyertyát, és lassan húzza meg az indítófogantyút a felesleges üzemanyag eltávolításához. Emellett a gyújtógyertya elektróda részét is szárítsa meg.

Figyeljen oda használat közben:

Ha a gázkar terhelésmentes használatkor teljesen nyitva van, a motor fordulatszáma 10000 min⁻¹ vagy magasabb lehet. Ne üzemeltesse a szükségesnél nagyobb fordulatszámon a motort, csak körülbelül 6000 - 8500 min⁻¹ értéken.

B: Indítás a bemelegítés után

- 1) Többször nyomja le az üzemanyagpumpát.
- 2) A gázkart tartsa alapjáratú pozícióban.
- 3) Erősen húzza meg a behúzó fogantyút.
- 4) Ha nehéz a motor beindítása, akkor kb. 1/3-ára nyissa ki a fojtószelepet. Figyeljen oda a vágókésre, mert foroghat.

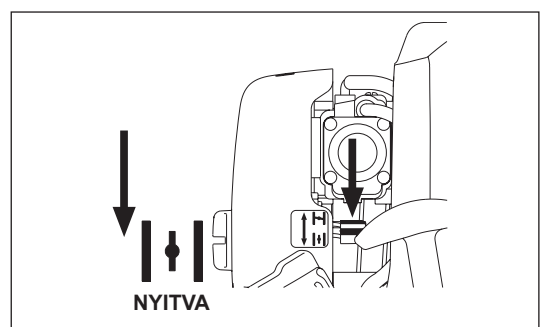
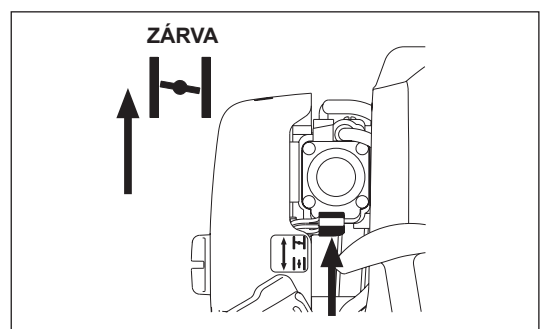
Bizonyos időszakokban, például télen a motor indítása nehezebb

A motor indításakor a fojtószelep karját az alábbi módon működtesse:

- Az indítás 1 - 3. lépéseinek elvégzése után állítsa a fojtószelep karját CLOSE (Zárt) helyzetbe.
- Végezze el az indítás 4. lépését, és indítsa be a motort.
- A motor beindulása után állítsa a fojtószelep karját OPEN (Nyitott) helyzetbe.
- Végezze el az indítás 5. lépését, és melegítse be a motort.

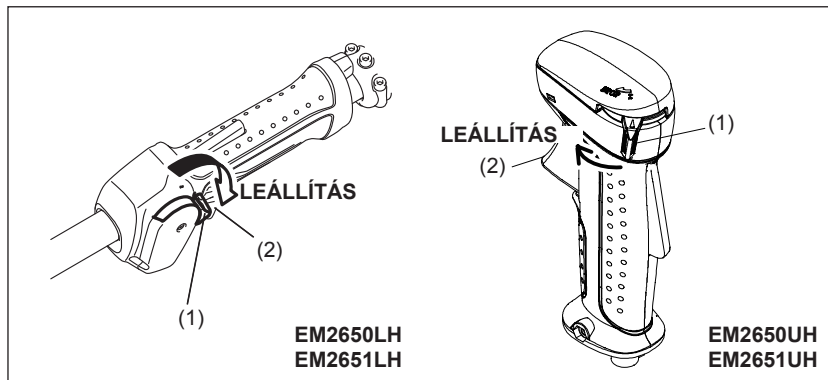
FIGYELEM: Amennyiben durranás (robbanás) hallatszik, és a motor leáll, vagy az éppen beindult motor leáll a fojtószelep karjának működtetése előtt, akkor állítsa vissza a kart az OPEN (Nyitott) helyzetbe, majd húzza meg ismét néhányszor az indítófogantyút a motor beindításához.

FIGYELEM: Ha a fojtószelep karját CLOSE (Zárt) helyzetben hagyja, és az indító fogantyút többször meghúzza, akkor a motor túl sok üzemanyagot fog beszívni, és a motor indítása nehezzé válik.



LEÁLLÍTÁS

- 1) Teljesen engedje el a gázkart (2) és a motor fordulatszámának csökkenésekor állítsa az I-O kapcsolót LEÁLLÍTÁS állásba, ekkor a motor leáll.
- 2) Figyeljen oda, mert a vágófej esetleg nem áll meg azonnal; hagyja teljesen leállni.

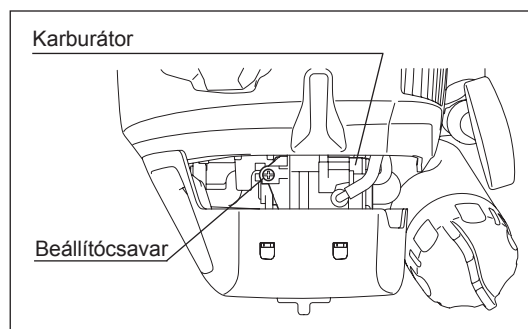


AZ ALACSONY FORDULATSZÁM (ALAPJÁRAT) BEÁLLÍTÁSA

Amikor be kell állítani az alacsony fordulatszámot (alapjáratot), azt a karburátor szabályozó csavarjával végezze el.

AZ ALACSONY FORDULATSZÁM ELLENŐRZÉSE

- Az alacsony fordulatszámot állítsa 3000 min^{-1} értékre. Ha szükséges a forgási sebesség megváltoztatása, egy csillagfejú csavarhúzóval állítson a szabályozó csavaron (jobbra látható).
- A szabályozó csavar jobbra forgatásakor a motor fordulatszáma nő. A szabályozó csavar balra forgatásakor a motor fordulatszáma csökken.
- A karburátor szállítás előtt általában be van szabályozva. Ha újra kell szabályozni, lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizzel.

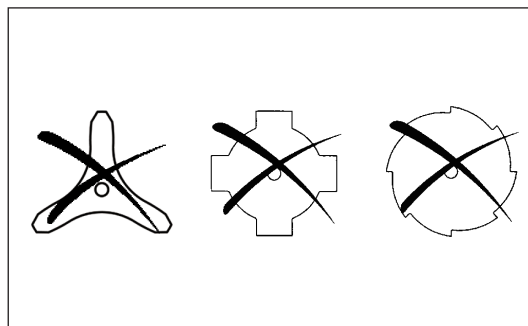


A VÁGÓESZKÖZ ÚJRAÉLEZÉSE

FIGYELEM: A lent említett vágóeszközök csak a hivatalos szakműhelyben élezhetők újra. A kézi újraélezés a vágószerszám kiegyensúlyozatlanságát eredményezi, ami vibrációt valamint a berendezés károsodását okozza.

- vágókés
Szakszerű újraélezést és kiegyensúlyozást a hivatalos szerviz végez.

MEGJEGYZÉS: A vágókés élettartama egyszeri megfordításával meghosszabbítható, és a kés addig használható, amíg mindkét vágóél el nem tompul.



NEJLON VÁGÓFEJ

A nejlon vágófej egy dupla szegélyvágó fej, amely automatikus és ütközéssel adagolás mechanizmussal fel van szerelve.

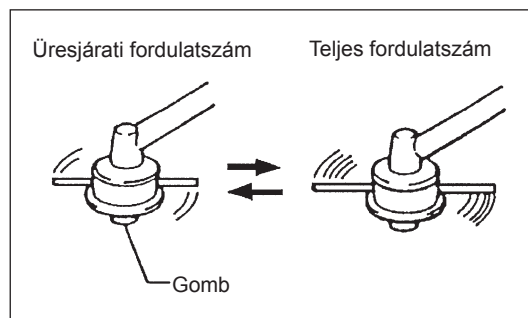
A nejlon vágófej automatikusan adagolja a megfelelő hosszúságú nejlonszálat, a centrifugális erő okozta fordulatszám-növekedés vagy -csökkenés függvényében. Azonban a puha fű hatékonyabb vágásához a nejlon vágófejet üsse oda a talajhoz, hogy extra vágószálat adagoljon, a használat részben leírt módon.

Használat

- Növelje a nejlon vágófej fordulatszámát kb. 6000 min^{-1} értékre. Az alacsony fordulatszám (4800 min^{-1} alatt) nem megfelelő, a nejlonszál adagolása alacsony fordulatszámon nem lesz megfelelő.
- A leghatékonyabb vágási területet az árnyékolt rész mutatja.

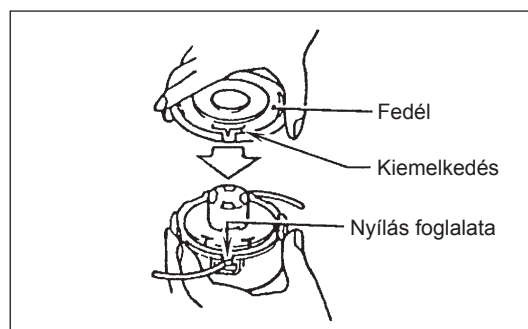
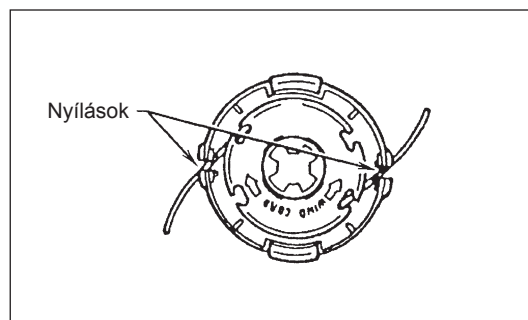
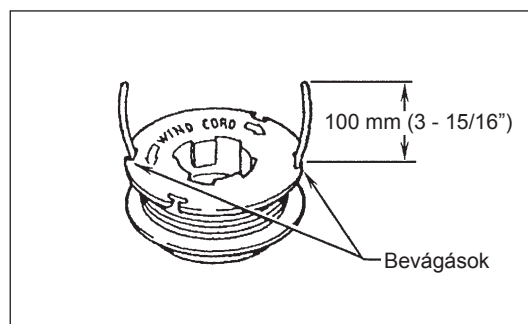
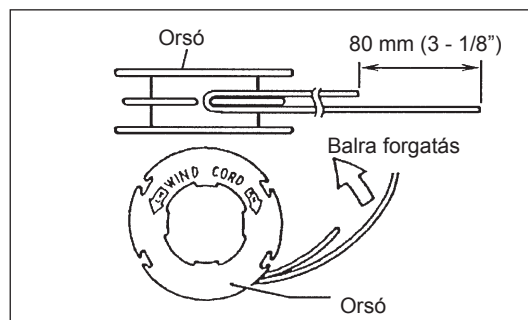
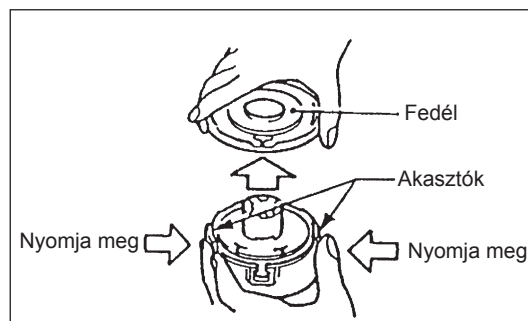
Ha a nejlonszál adagolása nem történik meg automatikusan, járjon el a következő módon:

1. Engedje fel a gázkart, hogy a motor alapjáraton működjön, majd teljesen húzza meg a gázkart. Addig ismételje ezt a műveletet, amíg a nejlonszál megfelelő hosszúságban nem adagolódik ki.
2. Ha a nejlonszál túl rövid ahhoz, hogy a fenti eljárással automatikusan adagolni lehessen, üsse a talajhoz a nejlon vágófej gombját a nejlonszál adagolásához.
3. Ha a nejlonszál adagolása a 2. művelettel sem történik meg, a "A nejlonszál cseréje" részben leírt módon tekerje fel/cserélje ki a nejlonszálat.



A nejlonszál cseréje

- Először állítsa le a motort.
 - Nyomja be a házon levő akasztókat a fedél leemeléséhez, majd vegye ki az orsót.
- A nejlonszál közepét akassza be az orsó közepén lévő bevágásba úgy, hogy a szál egyik vége kb. 80 mm-rel (3 - 1/8") hosszabb legyen, mint a másik vége.
- Ezután tekerje mindkét véget erősen az orsó köré a fej forgásirányával megegyezően (a balra forgást az LH, a jobbra forgást pedig az RH felirat jelzi az orsó oldalán).
- Tekerje fel az egész szálát egy kb. 100 mm-es (3 - 15/16") darabot kivéve úgy, hogy a végeket ideiglenesen beakasztja az orsó szélén lévő bevágásba.
- Szerelje fel az orsót a házra úgy, hogy az orsón lévő mélyedések és kiemelkedések illeszkedjenek a házon lévőkhöz. Az orsó feliratos oldala nézzen felfelé, hogy látható legyen. Most akassza ki a szál végeit az ideiglenes helyükről, és vezesse át a szálakat a nyílásokon, hogy kijöjjenek a házból.
- A fedél alján lévő kiemelkedést igazítsa a nyílások foglatához. Ezután a rögzítéshez erősen nyomja rá a házra a fedelet.



SZERVIZELÉSI UTASÍTÁSOK

FIGYELEM: A benzinmotoros bozótvágón végzett mindenfajta munka elvégzése előtt mindig le kell állítani a motort és le kell húzni a gyújtókábelt (lásd "A gyújtógyertya ellenőrzése" fejezetet). Mindig viseljen védőkesztyűt!

A gép hosszú élettartama és a berendezés károsodásának megelőzése érdekében szabályos időközönként el kell végezni a következő szervizműveleteket.

Napi ellenőrzés és karbantartás

- Használat előtt ellenőrizze a gépet meglazult csavarokat vagy hiányzó alkatrészeket keresve. Szenteljen különös figyelmet a vágókés vagy a nejlón vágófej rögzítésére.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a levegőáramlás és a henger bordáinak eltömődöttségét. Szükség esetén tisztítsa meg ezeket.
- Használat után naponta végezze el a következő teendőket:
 - Külsőleg tisztítsa meg a benzinmotoros bozótvágót és vizsgálja át sérüléseket keresve.
 - Tisztítsa meg a levegőszűrőt. Különösen szennyezett körülmények közötti használat esetén naponta többször tisztítsa ki a levegőszűrőt.
 - Ellenőrizze a vágókést vagy a nejlón vágófejet sérüléseket keresve, és ellenőrizze, hogy erősen rögzítve vannak.
 - Ellenőrizze, hogy elégséges különbség van az alapjáratú és a összekapcsolási fordulatszámok között, amely biztosítja a vágószerszám mozdulatlanlanságát a motor alapjáratán (ha szükséges csökkentse az alapjáratú fordulatszámot). Ha alapjáraton a szerszám továbbra is forog, konzultáljon a legközelebbi hivatalos szervizzel.
- Ellenőrizze az I-O kapcsoló, a reteszelő kar, a vezérlőkar és a lezáró gomb működését.

A MOTOROLAJ CSERÉJE

Az elhasználódott motorolaj nagymértékben csökkenteni fogja a csúszó és forgó alkatrészek élettartamát. Figyeljen oda a csereperiódusra és a mennyiségre.



FIGYELEM: A motor leállítása után a motor főegysége és a motorolaj forró marad. Az olajcsere előtt ellenőrizze, hogy a motor főegység és a motorolaj eléggé lehűlt. Ellenkező esetben leforrázhatja magát.

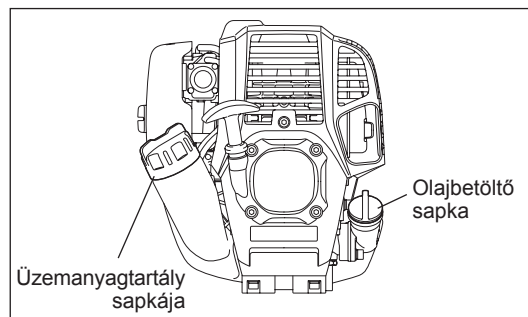
Megjegyzés: Ha az olajszint a felső határ fölött van, az olaj szennyeződhet lehet vagy fehér füst kíséretében meggyulladhat.

Csereintervallum: Kezdetben minden 20 üzemóránként, majd minden 50 üzemóránként

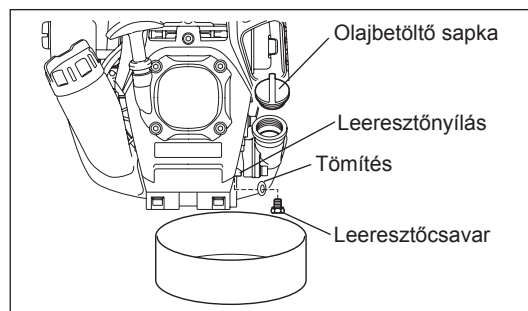
Ajánlott olaj: API besorolású SAE 10W-30 olaj, SF vagy magasabb osztályú (4-ütemű gépjármű motorokhoz)

A cseréhez a következőket műveleteket végezze el.

- 1) Győződjön meg arról, hogy az üzemanyagtartály sapkája szorosan rögzítve van.
- 2) Helyezzen egy nagy tárolóedényt (tálcat stb.) a leeresztőnyílás alá.



- 3) Vegye ki a leeresztőcsavart, majd vegye le az olajbetöltő nyílás sapkáját, hogy az olajat leengedje a motorból. Ekkor ügyeljen arra, hogy ne vesszen el a leeresztőcsavar tömítése, illetve hogy a leszerelt alkatrészek egyike se szennyeződjön be.



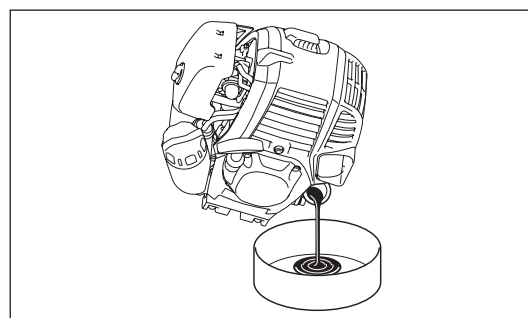
- 4) Amikor az összes olajat leengedte, helyezze a tömítést a leeresztőcsavarra, és húzza meg a csavart olyan szorosan, hogy ne lazuljon meg és megfelelően tömítsen.

* Egy ruhával teljesen törölje le a csavarra és a motorra került olajat.

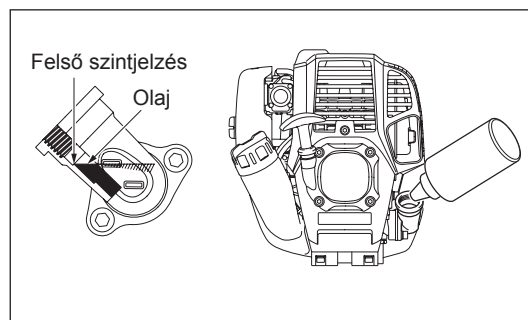
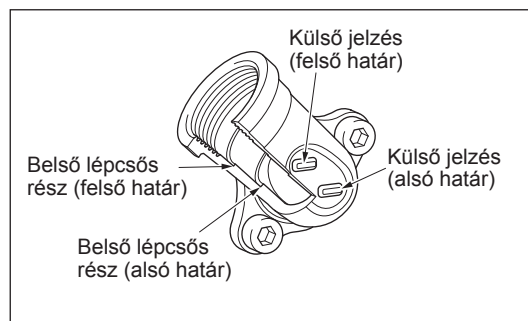
Alternatív leeresztési módszer

Vegye le az olajbetöltő sapkát, döntse meg a gépet az olajbetöltő nyílás felé, és engedje ki az olajat.

Az olajat fogja fel egy edénybe.



- 5) Állítsa a motort vízszintes helyzetbe, és fokozatosan töltse bele az új olajat a felső szintjelzésig.
- 6) Feltöltés után olyan szorosan húzza meg az olajbetöltő sapkát, hogy ne lazuljon meg és ne szivároгjon.
Ha az olajbetöltő sapka nincs szorosan meghúzva, akkor szivárgás léphet fel.



AZ OLAJRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

- A lecserélt olajat soha ne öntse a szemébe, a földre vagy a szennyvízcsatornába. Az olaj megsemmisítését a törvény szabályozza. Ártalmatlanításakor mindig kövesse a vonatkozó törvényeket és szabályozásokat. Ha bármilyen kérdése van, lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizzel.
- Az olaj használaton kívül is elhasználódik. Rendszeres időközönként végezzen átvizsgálást és cserét (6 havonta cserélje le az olajat).

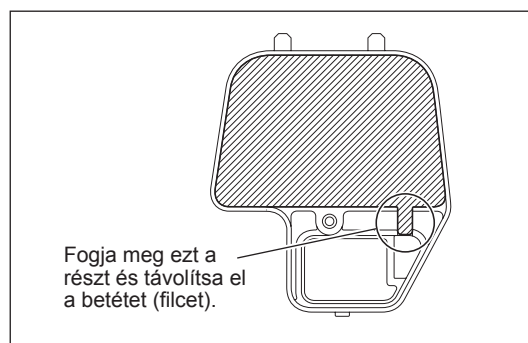
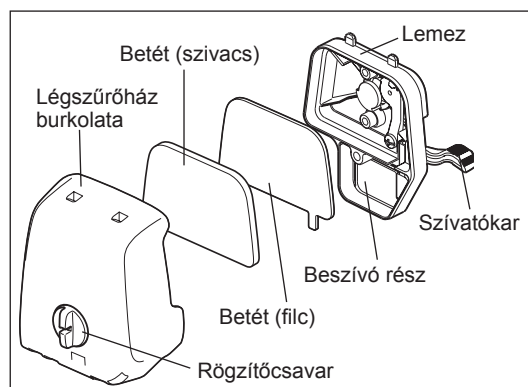
A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA



VESZÉLY: ÉGHETŐ ANYAGOK HASZNÁLATA SZIGORÚAN TILOS

Tisztítási és átvizsgálási intervallum: Napi (minden 10 üzemóránként)

- A fojtószelepet fordítsa a teljesen zárt oldalra, és a karburátort tartsa portól és szennyeződéstől mentesen.
- Lazítsa meg a légszűrő burkolatának rögzítőcsavarját.
- Húzza el a fedelet, majd és vegye le a légszűrőház burkolatát.
- Ha olaj tapad a betéthez (szivacs), erősen csavarja ki.
- Erős szennyeződés esetén:
 - 1) Vegye ki a betétet (szivacs), merítse meleg vízbe vagy vízzel hígított semleges tisztítószerbe, majd teljesen szárítsa ki.
 - 2) A betétet (filc) benzinnel tisztítsa ki, majd teljesen szárítsa meg.
- A betét behelyezés előtt győződjön meg róla, hogy teljesen megszáradt. A nem teljesen megszáradt betét nehézkes indításhoz vezethet.
- A légszűrőház burkolata és a beszívónyílás köré tapadt olajat egy ronggyal törölje fel.
- A tisztítás után azonnal szerelje fel a légszűrőház burkolatát és rögzítse a rögzítőcsavarokkal. (Az összeszereléskor először a felső karmot, majd az alsó karmot tegye fel.)



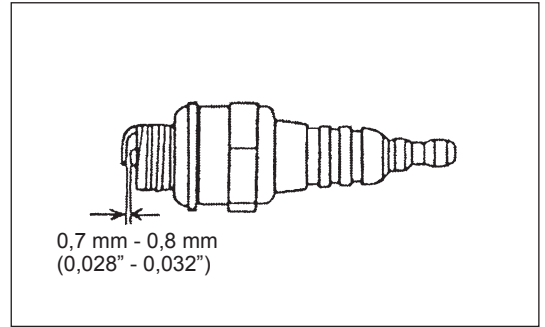
A légszűrőbetét kezelésére vonatkozó előírások

- Túlzott por felhalmozódása esetén naponta többször tisztítsa ki a betétet.
- Ha az olajtól nem megfelelően megtisztított betéttel folytatja a használatot, a légszűrőben lévő olaj kifolyhat, ami olajszennyezést eredményez.

A GYÚJTÓGYERTYA ELLENŐRZÉSE

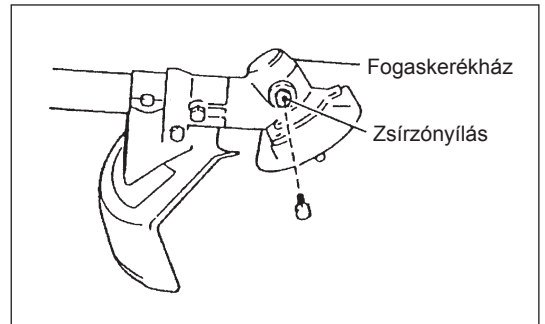
- A gyújtógyertya eltávolításához vagy beszereléséhez csak a mellékelt univerzális kulcsot használja.
- A gyújtógyertya két elektródja közötti távolságnak 0,7 - 0,8 mm-nek kell lennie. Ha a hézag túl nagy vagy túl kicsi, állítsa be. Ha a gyújtógyertya szennyezett vagy eltömődött, alaposan tisztítsa ki vagy cserélje ki.

FIGYELEM: Működő motornál soha ne érintse meg a gyújtáskábelt (nagyfeszültségű áramütés veszélye).



KENŐZSÍR ADAGOLÁSA A FOGASKERÉKHÁZBA

- Minden 30 üzemóránként adagoljon kenőzsírt (Shell Alvania 2 vagy azzal egyenértékű) a fogaskerékházba a zsírzónilyáson át. (Eredeti MAKITA kenőzsír a MAKITA forgalmazótól szerezhető be.)



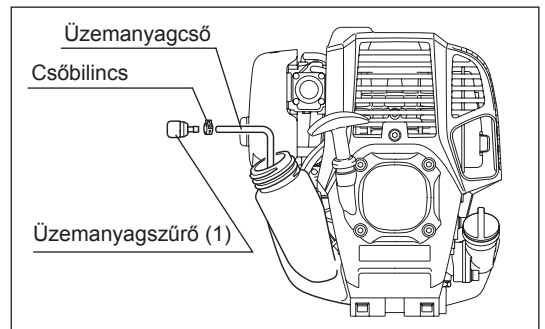
AZ ÜZEMANYAGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

FIGYELEM: ÉGHETŐ ANYAGOK HASZNÁLATA SZIGORÚAN TILOS

A tisztítási és átvizsgálási intervallum: Havonta (minden 50 üzemóránként)

Az üzemanyagtartályban lévő szívófej

- A szívófejen levő üzemanyagszűrő (1) a karburátorba befolyó üzemanyag szűrésére szolgál.
- Az üzemanyagszűrőt rendszeresen át kell vizsgálni vizuálisan. Ennek elvégzéséhez nyissa ki az üzemanyagtartály sapkáját és egy drótkampó segítségével húzza ki a szívófejet az üzemanyagtartály nyílásán át. A megkeményedett, elszennyeződött vagy eltömődött szűrőt cserélje ki.
- Az elégtelen üzemanyag adagolás a megengedett maximális fordulatszám túllépését eredményezheti. Ezért a karburátor elégséges üzemanyagellátásának biztosításához fontos az üzemanyagszűrő legalább negyedévente történő cseréje.



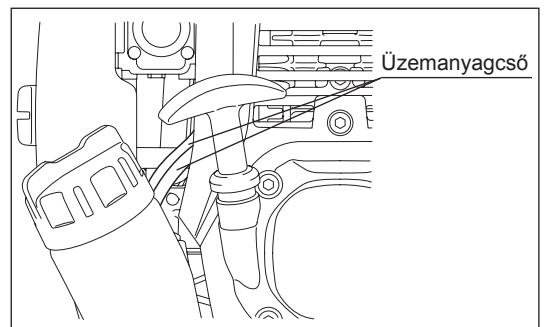
AZ ÜZEMANYAGCSŐ CSERÉJE

FIGYELEM: ÉGHETŐ ANYAGOK HASZNÁLATA SZIGORÚAN TILOS

A tisztítási és átvizsgálási intervallum: Napi (minden 10 üzemóránként)

Csere: Évente (minden 200 üzemóránként)

Az üzemanyagcsövet a gép használatától függetlenül minden évben cserélje ki. Az üzemanyagszivárgás tüzet okozhat. Ha átvizsgáláskor bármilyen szivárgást észlel, azonnal cserélje ki az olajcsövet.



CSAVAROK, CSAVARANYÁK ÉS CSAVAROK ÁTVIZSGÁLÁSA

- A meglazult csavarokat, csavaranyákat, stb. húzza meg.
- Ellenőrizze az olaj- és üzemanyagszivárgást.
- A biztonságos használatához a sérült alkatrészeket cserélje újakra.

AZ ALKATRÉSZEK TISZTÍTÁSA

- A motort mindig tartsa tisztán.
- A henger bordáit tartsa tisztán, portól vagy szennyeződéstől mentesen. A bordákra tapadt por vagy szennyeződés a dugattyú beszorulását okozhatja.

A TÖMÍTÉSEK ÉS A TÖMÍTŐGYŰRŰK CSERÉJE

A motor szétszerelését követő összeszereléskor ügyeljen rá, hogy a tömítőgyűrűket és a tömítéseket újakra cserélje.

Az olyan karbantartási munkákat, amelyeket a kezelési útmutató nem tartalmaz és nincsenek leírva, csak a hivatalos szerviz végezheti el.

TÁROLÁS

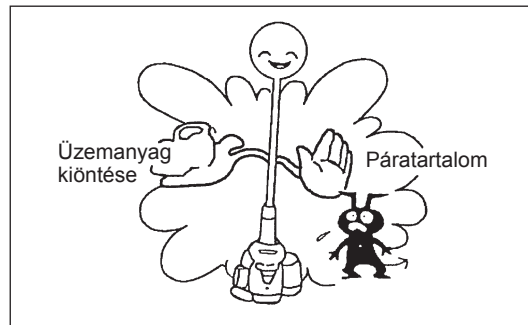


FIGYELEM: Az üzemanyag kiöntésekor állítsa le a motort és ellenőrizze, hogy lehűlt.
A motor rögtön a leállítás után forró lehet, ami égést, tüzet okozhat és robbanásveszélyes lehet.



FIGYELEM: A gép hosszabb ideig való tárolásakor az összes üzemanyagot öntse ki a üzemanyagtartályból és a karburátorból, majd tegye száraz és tiszta helyre.

- A következő eljárás szerint öntse ki az üzemanyagot az üzemanyagtartályból és a karburátorból:
 - 1) Vegye le az üzemanyagtartály sapkáját, és öntse ki az összes üzemanyagot.
Ha bármilyen idegen anyag maradt az üzemanyagtartályban, távolítsa el.
 - 2) Egy dróttal húzza ki az üzemanyagszűrőt a betöltőnyíláson át.
 - 3) Addig nyomkodja az üzemanyagszivattyút, amíg ki nem folyik belőle az üzemanyag, vissza az üzemanyagtartályba.
 - 4) Tegye vissza az üzemanyagszűrőt, és erősen húzza meg az üzemanyagtartály sapkáját.
 - 5) Ezután addig járassa a motort, amíg meg nem áll.
- Vegye ki a gyújtógyertyát, majd a gyújtógyertya nyílásába cseppentsen néhány csepp motorolajat.
- Erősen húzza meg a behúzó, így a motorolaj szétspriccel a motorban, ezután és tegye vissza a gyújtógyertyát.
- A vágókésre szerelje fel a burkolatot.
- Tároláskor a rúd vízszintesen álljon vagy a gép felfelé nézzen úgy, hogy a kés éle felfelé nézzen. (Ebben az esetben fordítson különös figyelmet arra, hogy a gép ne essen le.)
Soha ne tárolja úgy a gépet, hogy a vágókés éle lefelé néz. Kifolyhat a kenőolaj.
- A kiöntött üzemanyagot egy speciális tartályban tartsa, jól szellőztetett helyiségben.



Figyelem a hosszabb idejű tárolást követően

- Hosszabb idejű leállást követően a beindítás előtt cserélje le az olajat (lásd 135. oldal). Az olaj használaton kívül is elhasználódik.

Hiba helye

Hiba	Rendszer	Megjegyzés	Ok
A motor nehezen vagy nem indul	Gyújtásrendszer	Gyújtószikra O.K. Nincs gyújtószikra	Hiba az üzemanyagellátó vagy a kompressziós rendszerben, mechanikus meghibásodás A LEÁLLÍTÁS kapcsolót működtették, vezetékszakadás vagy rövidzárlat, a gyújtáskábel vagy a csatlakozó hibás, gyújtásmódul meghibásodása
	Üzemanyagellátás	Az üzemanyagtartály fel van töltve	Helytelen fojtószelep állás, karburátor meghibásodott, üzemanyagtovábbító csőrendszer elhajlott vagy eltömődött, szennyezett az üzemanyag
	Kompresszió	Behúzáskor nincs kompresszió	Henger alsó tömítőgyűrűje hibás, sérült a főtengely tömítése, a henger vagy a dugattyúgyűrű hibásak, vagy a gyújtógyertya tömítése nem megfelelő
	Mechanikus hiba	Az indító nem forgat	Törött az indító rugója, törött alkatrészek a motor belsejében
Meleg indítási problémák		Az üzemanyagtartály fel van töltve, gyújtószikra rendben	Eltömődött karburátor, tisztítást igényel
A motor beindul, de azután lefullad	Üzemanyagellátás	Az üzemanyagtartály fel van töltve	Az alapjárat beállítása rossz, eltömődött a karburátor Az üzemanyagtartály szellőzőnyílása eltömődött, az üzemanyagtovábbítás megszakadt, kábel vagy LEÁLLÍTÁS kapcsoló meghibásodása
Elégtelen teljesítmény	Egyszerre több rendszer lehet érintett	Gyenge a motor alapjárata	Eltömődött a légszűrő, eltömődött a karburátor, eltömődött a hangtompító, a henger kipufogó nyílása eltömődött

Elem	Használati idő	Használat előtt	Kenés után	Naponta (10 h)	30 h	50 h	200 h	Leállítás/ elrakás	Megfelelő oldal
Motorolaj	Átvizsgálás/ tisztítás	○							129
	Cserélje ki					○*1			135
Alkatrészek meghúzása (csavar, csavaranya)	Átvizsgálás	○							137
Üzemanyagtartály	Tisztítás/ átvizsgálás	○							—
	Üzemanyag kiöntése							○*3	138
Gázkar	Működés ellenőrzése		○						—
Leállítás kapcsoló	Működés ellenőrzése		○						133
Vágókés	Átvizsgálás	○		○					127
Forgás alacsony fordulatszámon	Átvizsgálás/ beállítás			○					133
Légszűrő	Tisztítsa meg			○					136
Gyújtáskábel	Átvizsgálás			○					137
Hűtőlevegő csöve	Tisztítás/ átvizsgálás			○					137
Üzemanyagcső	Átvizsgálás			○					137
	Cserélje ki						◎*2		—
Fogaskerékház kenése	Újratöltés				○				137
Üzemanyagszűrő	Tisztítás/csere					○			137
A szívószelep és a kipufogószelep közötti távolság	Állítsa be						◎*2		—
Motor generáljavítása							◎*2		—
Karburátor	Üzemanyag kiöntése							○*3	138

*1 Az első cserét 20 üzemóra után végezze el.

*2 A 200 üzemórás átvizsgálást hivatalos szervizben vagy műhelyben végeztesse el.

*3 Az üzemanyagtartály kiürítése után folytassa a motor működtetését, és engedje le a karburátorban levő üzemanyagot.

HIBAELHÁRÍTÁS

Mielőtt a gép javítását kéri, próbálja megállapítani a hibát. Ha bármilyen szokatlan dolgot észlelt, a kézikönyvben leírtak szerint irányítsa a gépet. Soha nem nyúljon bele és ne szereljen szét semmilyen alkatrészt a leírással ellenkező módon. A javításhoz lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizzel vagy a helyi forgalmazóval.

Abnormális állapot	Lehetséges ok (meghibásodás)	Megoldás
A motor nem indul el	Az üzemanyagszivattyú nem működik	Nyomja meg 7-10-szer
	Az indítókötél alacsony behúzási sebessége	Húzza meg erősebben
	Üzemanyaghiány	Adagoljon üzemanyagot
	Eltömődött üzemanyagszűrő	Tisztítsa meg
	Törött üzemanyagcső	Egyenesítse ki az üzemanyagcsövet
	Rossz üzemanyag	A rossz minőségű üzemanyag sokkal nehezkesebbé teszi az indítást. Cserélje újra. (Ajánlott csereintervallum: 1 hónap)
	Túlzott üzemanyagbeszívás	A gázkart közepes sebességről állítsa maximális sebességre és húzza az indítófogantyút amíg a motor el nem indul. A motor beindulásakor a vágókés elkezd forogni. Fordítson teljes figyelmet a vágókésre. Ha még mindig nem indul be a motor, vegye ki a gyújtógyertyát, szárítsa meg az elektródát, és úgy tegye vissza a gyertyát. Ezután a megadott módon indítsa a motort.
	Lehúzódtott a gyertya kupakja	Rögzítse megfelelően
	Elszennyeződött gyújtógyertya	Tisztítsa meg
	Nem megfelelő a gyújtógyertya hézagja	Állítsa be a hézagot
	A gyújtógyertya más meghibásodása	Cserélje ki
	Hibás karburátor	Végeztessen átvizsgálást és karbantartást.
	A behúzókötelet nem lehet meghúzni	Végeztessen átvizsgálást és karbantartást.
A motor gyorsan megáll A motor fordulatszáma nem nő	Hibás meghajtórendszer	Végeztessen átvizsgálást és karbantartást.
	Elégtelen bemelegítés	Végezze el a bemelegítést
	A fojtószelep "ZÁRVA" van, pedig a motor már bemelegedett.	Állítsa "NYITVA" állásba
	Eltömődött üzemanyagszűrő	Tisztítsa meg
	Szennyezett vagy eltömődött légszűrő	Tisztítsa meg
	Hibás karburátor	Végeztessen átvizsgálást és karbantartást.
A vágókés nem forog ↓ Azonnal állítsa le a motort	Hibás meghajtórendszer	Végeztessen átvizsgálást és karbantartást.
	Meglazult a vágókést rögzítő csavaranya	Húzza meg
	Tüskék akadtak a vágókésbe vagy a szétszóródást megelőző védőbe.	Távolítsa el az idegen anyagot
A főegység szokatlanul vibrál ↓ Azonnal állítsa le a motort	Hibás meghajtórendszer	Végeztessen átvizsgálást és karbantartást.
	Törött, hajlott vagy elhasználódott a vágókés	Cserélje ki a vágókést
	Meglazult a vágókést rögzítő csavaranya	Húzza meg
	Eltolódott a vágókés domború része és a vágókéstámasztó szerelék.	Rögzítse megfelelően
A vágókés nem áll meg azonnal ↓ Azonnal állítsa le a motort	Hibás meghajtórendszer	Végeztessen átvizsgálást és karbantartást.
	Magas alapijárat fordulatszám	Állítsa be
	Kiakadt a gázkar vezetéke	Rögzítse megfelelően
A motor nem áll le ↓ Alapjáraton járassa a motort, és a fojtószelepet állítsa ZÁRVA állásba	Hibás meghajtórendszer	Végeztessen átvizsgálást és karbantartást.
	Kiakadt a csatlakozó	Rögzítse megfelelően
	Hibás elektromos rendszer	Végeztessen átvizsgálást és karbantartást.

Amikor a motor nem indul be a bemelegítés után:

Ha nem talál hibát az elemek ellenőrzésekor, nyissa ki a gázt 1/3 részig, és indítsa be a motort.

Makita Corporation

Anjo, Aichi, Japan

www.makita.com

884951B976

ALA